



P6

Une nouvelle piste de bicross



P30

Des artistes à L'Arlequin



P17

Les animations à travers la ville

#43

JANVIER 2010

# MOZAC

## 2010

*1 100<sup>e</sup> anniversaire de Cluny*

MAGAZINE MUNICIPAL D'INFORMATION



# PGDis.

Pécol Groupe Distribution



**MOBILIER - PAPETERIE  
BUREAUTIQUE - LOISIRS CREATIFS**



**Espace Mozac**

59, av. J. Jaurès - 63200 Mozac  
Tél. 04 73 38 01 56 - www.pgdis.com

**LE LIBERTY**  
RESTAURANT - GRILLE

**TOUS LES SOIRS -10%**

sur la note en échange de cette carte de lundi au dimanche à partir de 18 h 45

Centre commercial Riom Sud  
Avenue de Clermont-Ferrand  
63200 MOZAC  
Tél. 04 73 38 09 80

**KOMILFO, LE CONSEIL JUSQU'AU BOUT**  
Stores • Fenêtres • Portails • Volets

Pensez isolation

Avec nous, crédit d'impôt jusqu'à 40% possible  
TVA 5,5% à Partir de tout 0

**LUXASTORE ESPACE MOZAC 63200 MOZAC**  
Tél. 04 73 64 58 58

# ROCADE

## Fraicheur

**Boucherie  
Charcuterie  
Traiteur**

☎ **04 73 38 61 56**

du Lundi au Jeudi  
8h30/12h30  
et 14h30/19h30  
Vendredi et Samedi  
**NON STOP**  
8h30/19h30



**Fromages  
Fruits  
Légumes**

☎ **04 73 38 24 24**

**102, avenue Jean Jaurès - Espace Mozac - 63 MOZAC**

## 2009 est derrière nous... ce fut une année de respiration financière, aucun grand projet n'ayant été lancé.

### Deux grandes réalisations vont pourtant marquer 2009

Après le grand Saint-Paul et ses 50 logements en 2008, **un second nouveau quartier a été créé sur le site de l'ancien carmel** : 47 logements locatifs construits par la CCI ainsi qu'une clinique vétérinaire privée.



La réalisation du **lotissement d'habitat adapté** par l'OPHIS permettra une meilleure intégration pour treize familles sédentarisées à Mozac depuis de nombreuses années.

Pour les investissements courants : la nouvelle piste de bicross est opérationnelle, la place du 1<sup>er</sup>-Mai est goudronnée, de nombreux travaux d'aménagements, de voirie et de réseaux ont été réalisés sur toute la commune.

La réhabilitation du bâtiment de la Gerbe d'Or a été retardée pour cause de complexité du subventionnement et l'ouverture du parc de l'abbaye repoussée à une date ultérieure en raison du retard pris par Riom-Communauté sur la Coulée verte.

**La vie sociale et culturelle a été riche.** Un second jumelage a été réalisé en octobre avec la ville italienne de Bagolino, ce fut une belle réussite... Suite à venir en 2010 en Italie, pour découvrir leur belle région. L'Arlequin a confirmé ses marques avec de nombreux spectacles de qualité pour tous les publics. Une mention spéciale à Jean Guidoni qui a chanté Prévert avec une première partie étonnante, assurée sans complexe par deux classes CM1 et CM2 de notre école primaire.

### 2010 sera une année capitale pour l'avenir des communes

Deux réformes majeures vont intervenir : l'une fiscale, suite à la suppression de la taxe professionnelle ; l'autre concernera les structures territoriales. Il semble que l'on se dirige vers deux blocs territoriaux : commune/communauté de communes et Département/Région. La commune sera préservée, nous dit-on. Mais dans quelles conditions ? La possibilité de faire une seule commune (dite commune nouvelle) à partir d'une inter-co existante est d'ores et déjà envisageable... Sinon les inter-cos vont se renforcer à travers de nouvelles compétences et vider les communes de leur substance, à moyen terme...

Je vous proposerai une réunion publique au printemps pour expliquer et débattre sur ces sujets, mais aussi pour faire le point sur notre commune après deux ans de mandat.

Vive 2010 ! Au nom de toute l'équipe municipale à votre service, personnels et élus, je vous souhaite une très bonne année.

**Michel Arzac**



**Mairie de Mozac**  
Rue de l'Hôtel-de-Ville  
63200 MOZAC  
Tél. 04 73 33 71 71  
E-mail : mairie\_mozac@yahoo.fr  
www.ville-mozac.com



Une publication de la **Ville de Mozac**.  
Directeur de la publication : **Michel Arzac**.  
Responsable de la rédaction : **Natercia Brandao**.  
Conception, réalisation : **fusium** - 04 73 73 25 25.  
Publicité : **Centre-France Publicité**. Tél. 04 73 17 30 91. F19084

## Programme de rénovation 2009

### La voirie remise en état



#### L'impasse Saint-Martin

Rénovation de la conduite d'eau potable et des branchements correspondants avec pose d'un bicouche bitumineux.

#### La venelle de l'Hôtel-de-Ville

Remise en état avec pose d'un enrobé sur toute sa longueur, permettant ainsi un passage facilité et plus agréable entre le parking des écoles et la rue de l'Hôtel-de-Ville.



#### La rue des Pruniers

(ex-chemin du Pailleret)

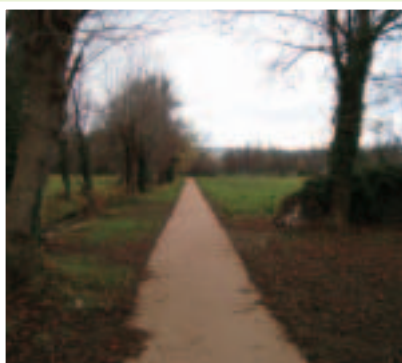
#### La rue de l'Ambène

(ex-chemin du Peiroux)

Pose d'un bicouche bitumineux après le passage de l'ensemble des réseaux d'alimentation : eau potable, assainissement, électricité, éclairage public, gaz, télécommunications, afin de permettre l'urbanisation de ces zones.

## Le parc de l'abbaye

Un cheminement doux à l'intérieur du parc de l'abbaye a été réalisé dans le prolongement du parc Bossin, de l'avenue Léo-Lagrange jusqu'à l'Ambène. Malgré ces aménagements, les services de la Ville ne sont pas encore en mesure d'ouvrir le parc au public. En effet, des travaux préalables doivent être réalisés par Riom-Communauté dans le cadre de la Coulée verte. Les habitants de Mozac pourront alors profiter pleinement et en toute sécurité de cet espace de détente remarquable.



## L'allée des Cerisiers

Rénovation de la conduite d'eau potable et des branchements associés avec pose d'un enrobé sur toute sa longueur, début 2010.



## La rue du 11-Novembre : une rue du vieux bourg entièrement refaite

- Renouvellement du collecteur d'assainissement, des branchements associés et des branchements en plomb d'eau potable ;
- enfouissement des réseaux d'électricité et de télécommunications ;
- renouvellement de la canalisation gaz par GRDF ;
- réfection totale de la voirie avec un enrobé, début 2010.



## La place du 1<sup>er</sup>-Mai

Pose de nouvelles grilles d'eaux pluviales. Toute la surface de la place à usage de parking pour L'Arlequin et le complexe sportif a été recouverte d'un bicouche bitumineux.

## Le renouvellement du réseau d'eau potable

Ces travaux vont permettre d'alimenter les futures habitations en eau potable et d'améliorer le niveau de pression, particulièrement le débit des poteaux d'incendie dans tous les secteurs concernés.

## Renforcement de la canalisation rue Saint-Martin au niveau du cimetière



## Renouvellement de la canalisation de l'impasse de la Beaumette

**Remplacement de la chambre de régulation  
de la rue Blaise-Pascal** qui était devenue obsolète.



## Une nouvelle piste de bicross réglementée et sécurisée

### Une piste "en bout de course"

Le bicross est arrivé en France en 1979. Il y a vingt-cinq ans, la commune de Mozac créait la première piste de BMX du département.

Depuis, ce sport a fait des émules, notamment auprès des jeunes. Devenu sport olympique depuis 2008, le BMX s'est considérablement développé en nombre d'adhérents mais également en termes d'équipements rigoureusement réglementés et sécurisés, avec des normes de plus en plus précises et exigeantes. Largeur de la piste, grille de départ, configuration des virages, tout a changé.

La piste de Mozac n'avait pas subi de remise en état majeure durant plus de vingt ans, l'érosion rendait le parcours difficile.

Le club ne pouvait plus organiser de compétitions officielles du fait d'une grille de départ ne répondant plus aux normes de la discipline et les conditions d'entraînement pénalisaient les pilotes du club. Une nouvelle piste était devenue indispensable à la poursuite de la pratique à Mozac et à la pérennité du club.

### Un projet mené en concertation avec les élus, les responsables techniques et l'équipe pédagogique

Le projet, lancé par l'équipe de Bruno Darcillon, ex-président du Mozac BMX, a été présenté à la municipalité en fin d'année 2008. Après plusieurs réunions de concertation entre la mairie, les dirigeants du club et les éducateurs, il a été décidé que le nouveau tracé devait satisfaire à plusieurs objectifs :

- le déplacement de la butte de départ et son adaptation aux règles de sécurité imposées par la Fédération française de BMX ;

- la construction d'un local technique ;
- la mise en conformité de la largeur de la piste et de ses bosses ;
- le renouvellement du revêtement.

Le budget voté par la municipalité début 2009 a alloué la somme de 96 000 € pour le projet. Les travaux ont pu être réalisés. Le club, pour sa part, a participé à l'achat et à la pose de la grille de départ et à des travaux de finitions.

L'ouvrage est maintenant pratiquement terminé. La sécurisation du site contre des visiteurs indelicats est à l'étude.

La piste est désormais opérationnelle, la première compétition régionale pourra se dérouler en mars.

**Cette nouvelle piste est un outil de développement du club, des nouveaux pilotes peuvent être accueillis et les pilotes plus chevronnés peuvent maintenant progresser dans un cadre sécurisant, technique et attractif.**

DEUX NOUVEAUX SECTEURS AMÉNAGÉS

## Lotissement des Rosiers : un paysage remodelé



Après le passage de l'ensemble des réseaux d'alimentation, la rue des Pommiers sera refaite début 2010 avec la pose d'un enrobé de la rue Sanitas jusqu'à l'entrée du lotissement.

Rue des Pommiers.



**L**es treize pavillons construits dans le cadre du projet départemental d'habitat adapté destiné à reloger des familles de "gens du voyage" sédentarisés ont maintenant reçu leurs premiers locataires (en attente depuis de nombreuses années), qui ont quitté leur habitat précaire depuis fin novembre. Ce sont maintenant cinquante-sept personnes qui ont intégré les logements qui constituent le lotissement des Rosiers (rue de l'Amor rebaptisée rue des Pommiers) dont la gestion

est confiée à l'OPHIS du Puy-de-Dôme.

Ce projet a été réalisé grâce à l'apport financier de divers intervenants : l'OPHIS, Riom-Communauté, l'État, le Conseil général, le Conseil régional et, pour une part inférieure à 5 %, la commune de Mozac dont la contribution a porté essentiellement sur la voirie (travaux VRD).

Cette réalisation a été l'occasion d'amorcer la viabilisation de la rue des Pommiers qui dessert le lotissement.

## Lotissement Le Peiroux : un bon début !



**U**n nouveau lotissement est en cours de réalisation. Il comporte dix-sept lots.

Il est desservi par une voirie interne et une amorce de voirie destinées à terme à toute la zone pavillonnaire du Peiroux.

### MODIFICATION DU PLU

Une modification du Plan local d'urbanisme est en cours et devrait être approuvée au conseil municipal de janvier. Cette modification porte sur le règlement, en particulier sur les limites d'implantation des vérandas, piscines et abris.

### RÉTROCESSION DE VOIRIES AU PRÉ-DU-LAC

Les voiries du lotissement du Pré-du-Lac sont maintenant rétrocédées à la commune de Mozac. L'équipe municipale remercie vivement l'association des Amis du Pré-du-Lac pour son action auprès de tous les propriétaires dans le recueil des signatures en vue de l'abandon des parcelles.

### DE NOUVELLES RUES SONT NÉES

Délibération du conseil municipal du 9 juillet 2009 :

- la rue d'Amor devient la rue des Pommiers ;
- le chemin du Pailleret à Riom devient la rue des Pruniers ;
- la voie interne du nouveau lotissement des Rosiers est nommée rue des Poiriers ;
- la voie interne du lotissement du Peiroux est nommée rue d'Albalat-de-la-Ribeira, ville d'Espagne jumelée avec Mozac ;
- la voirie d'accès à la zone pavillonnaire du Peiroux est nommée rue de l'Ambène.



## Le prix de l'eau contenu pour 2010

### Le contrat d'affermage a été renégocié

Le rendement du réseau d'eau potable en 2007 était seulement de 47,5 % (volume facturé/volume produit), ce chiffre s'expliquant par le volume d'eau dû aux "fuites" sur l'ensemble du réseau communal d'eau potable.

Le nouveau contrat de délégation de service public pour l'eau et l'assainissement a été renégocié au 1<sup>er</sup> avril 2009, pour les douze prochaines années. Afin de solutionner les conséquences écologiques et financières du mauvais rendement du réseau, l'équipe municipale a obtenu essentiellement de notre fermier SEMERAP les engagements suivants :

■ **le maintien sans augmentation du niveau de la surtaxe fermière SEMERAP ;**

■ l'amélioration du rendement du réseau et du comptage (remplacement systématique des compteurs par des appareils avec radio-relève).

### La distribution d'eau potable a été améliorée

#### Des actions contractualisées

■ La pose de prélocalisateurs de fuites avec analyse dynamique du réseau d'eau potable, entre autres, a permis de faire croître ce rendement à environ 62 % à fin octobre 2009.

■ De plus, la commune s'est engagée à investir annuellement 100 000 € H.T. pour la rénovation de son réseau avec des engagements contractuels de rendement de 70 % à fin 2010 et 80 % à fin 2015 de la part de SEMERAP.

Des pénalités seraient appliquées si les objectifs n'étaient pas atteints.

**Cette négociation au bénéfice des administrés a permis de maintenir le prix de l'eau et de l'assainissement à son niveau actuel pour 2010 et de limiter l'augmentation pour le futur.**

#### En réunion du conseil municipal du 14 décembre 2009, il a été proposé :

- d'augmenter la redevance communale eau 2010 de 0,06 €/m<sup>3</sup>, soit 0,385 €/m<sup>3</sup> ;
- de diminuer la redevance communale assainissement 2010 de 0,06 €/m<sup>3</sup>, soit 0,11 €/m<sup>3</sup>.

Ces modifications de redevance sur une base annuelle de 180 000 m<sup>3</sup> permettront de déplacer environ 11 000 € d'investissement du budget Assainissement vers le budget Eau potable.

La résolution a été adoptée par 21 voix pour et 6 abstentions.



COMMÉMORATION DU 11 NOVEMBRE

# Les enfants s'investissent du devoir de mémoire à Mozac

**Le dernier poilu n'est plus, mais restent toutes les générations qui succéderont à ces soldats pour honorer leur souvenir.**

**F**idèles au devoir de commémoration du 11 Novembre, les musiciens de l'Harmonie de Mozac et les sapeurs-pompiers ont accompagné le défilé, jusqu'au cimetière. La cérémonie a réuni les élus, les responsables d'associations locales, la population venue nombreuse. Parmi elle, beaucoup d'enfants étaient présents. Répondant à une sollicitation du maire qui constatait une désaffection des jeunes aux commémorations des armistices,



les enseignants des écoles de Mozac ont su relayer le message. Nous ne pouvons que nous féliciter de cette prise de conscience, par

les parents, de l'intérêt de ne pas laisser sombrer dans l'oubli le sacrifice des innombrables victimes des conflits passés.

TÉLÉTHON

## Des croissants porteurs d'espoir !

**Les pompiers à nouveau engagés avec le CCAS en 2009 pour soutenir le Téléthon.**

Une nouvelle fois, les sapeurs-Pompiers de Mozac-Enval associés au CCAS de Mozac ont apporté leur soutien au Téléthon en proposant aux Mozacois des croissants "à domicile".

Les équipes, renforcées par une dizaine d'élus ou membres du CCAS qui n'avaient pas hésité à se lever un peu plus tôt le samedi matin, ont sillonné les rues de notre cité. La plupart des Mozacois ont ainsi pu disposer de croissants pour leur petit déjeuner.

Un grand merci aux bénévoles et à tous ceux qui, en répondant aux appels sonores des véhicules rouges, ont témoigné leur solidarité avec cette action. C'est un pas de plus au profit de la recherche sur les myopathies et autres maladies génétiques dont le produit – près de 1 800 € – a été intégralement versé à l'AFM.

Point de collecte devant la mairie.



BANQUE ALIMENTAIRE

## Mobilisation en progression à la collecte

Un grand merci à tous les bénévoles qui se sont impliqués dans cette remarquable opération de solidarité. Adhérents de quinze associations ou mouvements, élus ou particuliers se sont succédé, sans omettre les enseignants qui ont relayé cette collecte dans les écoles. L'apport des familles a permis d'associer les enfants au geste du don.

### Un léger recul des dons

La collecte organisée par le CCAS de Mozac les 27 et 28 novembre au profit de la Banque alimentaire Auvergne s'est avérée encore très positive, malgré un léger recul par rapport à la campagne précédente qui avait vu une forte progression des dons (+ 15 %). En effet, dans un contexte de crise économique persistante, les donateurs se sont montrés très sensibles aux personnes en difficultés qui ont déjà ou auront recours à une aide alimentaire pour faire face au manque de ressources.



### Une aide précieuse des bénévoles

La présence constante de bénévoles sur le site du Centre Leclerc d'Enval (quatre-vingt-cinq personnes durant les deux jours) a permis d'accueillir le public, recueillir les dons et manutentionner les

produits. Grâce à eux et à la générosité des donateurs, nous avons enregistré un volume considérable : 10 456 kg de produits – dont un coup de pouce de 1 266 kg du Centre Leclerc et 135 kg recueillis aux écoles de Mozac –, en retrait cependant de 3,4 % par rapport à 2008.

### Des besoins croissants

À noter que la Banque alimentaire Auvergne redistribue les produits aux bénéficiaires par l'intermédiaire d'associations caritatives ou CCAS et que la collecte de la campagne de novembre assure seulement 20 % environ de ses besoins annuels.



## Le CCAS se préoccupe de notre santé...

Il organise, en collaboration avec la Caisse primaire d'assurance-maladie, une série de conférences-débats qui se dérouleront à L'Arlequin, de 14 h à 17 h, avec la participation de professionnels (entrée gratuite).

### 1<sup>er</sup> thème : "La nutrition"

Trois séances de sensibilisation (avec intervention d'une diététicienne).

■ 1<sup>er</sup> module : vendredi 22 janvier,

informations générales sur les pathologies liées à la nutrition.

■ 2<sup>e</sup> module : vendredi 29 janvier, élaboration de menus équilibrés et individualisés.

■ 3<sup>e</sup> module : vendredi 5 février, notion de quantité et décryptage des étiquettes.

### 2<sup>e</sup> thème : "Sommeil et anxiété"

Une seule séance animée par le Dr J.-Y. Perol, psychiatre, le jeudi 4 février.

## Aide au chauffage

Le centre communal d'action sociale (CCAS) de Mozac peut attribuer, sous certaines conditions de ressources, une aide au chauffage pour les personnes en difficultés.

Seules seront examinées les demandes écrites déposées en mairie **avant le 15 février** auprès du secrétariat du CCAS et accompagnées des pièces ci-après :

- copie de l'avis d'imposition ou de non-imposition (revenus de 2008) ;
- copie des trois dernières factures de chauffage ;
- bulletins de paie des trois derniers mois (pour les salariés) ou relevés de prestations Assédic ;
- d'un RIB ou d'un RIP.

Pour les étudiants, les revenus des parents seront pris en compte.

JOURNÉE INTERGÉNÉRATIONNELLE

# Mélange des genres



## Le plaisir de la préparation

Cette journée organisée par le CCAS le 21 octobre, dans le cadre de la Semaine bleue, a enregistré une forte participation des Mozacois. En matinée, une quinzaine d'enfants du centre de loisirs (encadrés par leurs moniteurs et appuyés de quelques élus de la commission Action sociale et solidarités) ont retrouvé avec plaisir des aînées du Club de l'âge d'or pour un atelier repas et la décoration de la salle de L'Arlequin.

L'après-midi, plus festif, a vu une centaine de participants de toutes générations (venus directement de leur domicile ou de structures collectives) répondre à l'invitation de la mairie et du CCAS qui avaient organisé diverses animations et spectacles.

## De l'accordéon, des marionnettes... pour la joie des enfants et de ceux qui le sont restés

Après quelques airs d'accordéon, la séquence de marionnettes "à tire d'ailes" de la compagnie *Tetempoix* a captivé le public. Puis les enfants du Chœur des Moufflets, dirigés par Joëlle, ont recueilli de chaleureux applaudissements, de même que la

conteuse Myriam qui intervenait elle aussi bénévolement.

Avant et durant le goûter offert aux participants, les amateurs ont pu danser sur diverses interprétations de l'orchestre Gilles Roubertou. N'oublions pas l'atelier de maquillage qui a fonctionné et réjoui de nombreux enfants durant tout ce temps grâce aux talents des monitrices du centre de loisirs.

Que tous les participants à cette journée de solidarité destinée à resserrer les liens entre générations soient remerciés. Un merci est aussi adressé aux donateurs qui ont contribué à l'opération "Vitalbulles" pour un montant global de 40,20 €.



## Vivre mieux : des rencontres pour rassurer

De trente à quarante personnes ont assisté à chacune des conférences sur la mémoire et le vieillissement organisées à L'Arlequin par la mairie et le CCAS de Mozac, courant septembre.

Les participants se sont montrés très intéressés par l'intervention de M<sup>me</sup> Bellon (experte prévention de la CRAM Auvergne). Dans des termes et démonstrations simples, elle a rassuré chacun sur les sensations et phénomènes normaux liés à l'âge et prodigué quelques conseils pour mieux y faire face.

Les participantes qui se sont portées volontaires pour animer les ateliers-mémoire en projet vont prochainement suivre une formation adaptée. (Tout nouveau volontaire voudra bien se faire connaître sans tarder auprès du CCAS de Mozac.) Les premières séances de ces ateliers (au rythme de deux à quatre par mois et huit à dix par an) pourront vraisemblablement être programmées à compter de la fin du premier trimestre 2010. Les informations relatives aux inscriptions et au déroulement des ateliers seront disponibles en mairie à compter de fin février et une communication sera publiée dans la presse.

## 1999/2009 : le Cazom a 10 ans !



### Il y a dix ans, un lieu dédié aux jeunes voyait le jour

Novembre 1999 : une maison de bourg située au 16, rue du 4-Septembre ouvre ses portes en devenant le "local des ados".

Décembre 2009 : l'année se termine au Cazom (local situé au 8, rue du 4-Septembre) avec une pléiade d'activités pour les vacances de Noël.

À cinquante mètres d'intervalle et dix ans plus tard, une maison de bourg succédant à une autre, le Cazom et la jeunesse mozacoise sont fiers d'être toujours présents sur la commune. Qu'il est loin le temps où nous recevions les jeunes autour de deux tables et

huit chaises en fabriquant des porte-clés en "scoubidou" ! Depuis, le "local des ados", en passant par "la maison des jeunes", est devenu le Cazom (Mozac en verlan). Cela fait maintenant quatre ans que les adolescents (accompagnés de moniteurs UFCV) se sont approprié cet endroit qui est devenu, au fil du temps, un lieu de partage, de convivialité et d'échanges.

### Aujourd'hui : des activités toujours plus variées et appréciées

2009 aura donc été l'occasion pour les jeunes de participer à une multitude de sorties, de repas et d'activités en tous genres. Ces programmes sont réalisés en fonction des attentes des adolescents : match de hockey sur glace, bowling, paint-ball, cinéma, karting, Le Pal... autant de sorties pour des délires assurés. Ils ont pu également s'initier aux percussions africaines, à la capoeira, aux échasses, au jonglage avec l'ARJ, au skwal-ball et kin-ball, histoire de découvrir des sports méconnus ; sans oublier les parties endiablées de billard, baby-foot et de jeux vidéo dans

l'enceinte du Cazom, ainsi que notre traditionnel tournoi de futsal avec nos amis de Courpière, Vic-le-Comte, Croix-de-Neyrat et Champeix.

Mais cette année, c'est quand même l'atelier cuisine qui remporta bon nombre de suffrages ! Salades composées, hamburgers "faits maison", raclette, truffade, pizzas, tartes au thon furent autant de bons petits plats proposés et surtout préparés (!) par les adolescents.

L'équipe du Cazom remercie tous les participants, adolescents, parents, partenaires, animatrices et animateurs, ainsi que, bien entendu, la municipalité de Mozac, qui ont su insuffler une énergie débordante pour permettre au Cazom de devenir ce qu'il est, c'est-à-dire un haut lieu de la vie associative mozacoise. Mention spéciale aux pompiers de la commune qui nous ont accueillis pour une initiation aux gestes de premiers secours, très appréciée des ados, et à la ludothèque, pour nous permettre de nous retrouver ensemble autour de jeux de société d'hier et d'aujourd'hui.

### Les conditions

- Avoir entre 11 et 17 ans.
- Avoir retourné la fiche d'inscription, la décharge parentale ainsi que la fiche sanitaire de liaison dûment remplies et signées.
- Cotisation annuelle : 10 €.

L'équipe d'animation vous donne donc rendez-vous pour les prochaines vacances d'hiver avec plein de nouvelles idées originales, farfelues et innovantes.

Le Cazom vous souhaite une bonne et heureuse année 2010.

### Hors vacances scolaires

Mercredi : 13 h 30-18 h 30 et

permanence mardi et jeudi : 14 h 30-18 h 30

### Pendant les vacances scolaires

Du lundi au vendredi : 13 h 30-18 h 30

et suivant les sorties/activités : 13 h 30-22 h

Contact : 04 73 64 05 35

*Le centre d'animation UFCV (crèche halte-garderie, centre de loisirs et périscolaire, maison de jeunes le Cazom et ludothèque) vous souhaite une très bonne année 2010... pleine de projets pour la jeunesse !!!*

CRÈCHE HALTE-GARDERIE

## Zoom sur les activités...

Partir à la découverte, faire de nouvelles rencontres... c'est ce que nous proposons aux enfants les plus grands en cette fin d'année.

Le projet d'échange se poursuit, avec d'autres structures multi-accueil :

- le 24 novembre, les enfants se rendaient à la crèche de Volvic pour y passer la matinée et partager le repas de midi qu'ils avaient confectionné ensemble sous forme d'atelier cuisine ;
- le 10 décembre, invité par

l'école maternelle de Mozac, le groupe s'est rendu à une séance cinématographique à L'Arlequin ;

- enfin, les 11 et 18 décembre, la bibliothèque de Riom nous accueillait pour nous faire partager un temps de lecture et permettre aux enfants d'explorer ce nouvel espace spécialement aménagé pour eux.

**Prochaine fermeture pendant les vacances de Pâques du 12 au 16 avril 2010.**



### INSCRIPTIONS POUR LA RENTRÉE 2010/2011 :

**nous contacter au 04 73 74 45 87 avant le 12 mars 2010, date à laquelle les inscriptions seront closes.**

**Depuis septembre 2009, nous avons mis en place une commission d'attribution des places pour la crèche, qui réunit des membres de la mairie et de l'UFCV. Prochaine commission le 18 mars et le 9 juin 2010.**

CENTRE DE LOISIRS

## Impliqué dans la vie sociale et l'animation de la ville

### Le jeu pour développer les échanges sociaux

De multiples activités, projets et sorties ont rythmé la vie du centre de loisirs depuis la rentrée.

La préparation de la Fête du potiron a permis à chacun de découvrir ses talents d'artiste avec la réalisation de compositions d'automne.

Les échanges avec le Club de l'âge d'or ont aussi été source d'enrichissement. En effet, le centre de loisirs a participé à la journée intergénérationnelle et, pour la deuxième année consécutive, à l'organisation d'un repas où élus, enfants et personnes âgées ont pu partager un moment convivial.

Dans le cadre du jumelage entre Mozac et Bagolino, les enfants ont découvert les coutumes et la cuisine de ces deux villes. Nous avons sensibilisé les enfants à la langue italienne et fabriqué des drapeaux...

Les temps de jeux, les sorties piscine, cinéma n'ont pour autant pas été oubliés dans ce programme intense et varié.

### Des activités aux goûts du moment

Durant les vacances, l'équipe du centre de loisirs a voulu sensibiliser les enfants à l'importance d'une alimentation saine, variée et équilibrée. Dans ce cadre, la visite d'une miellerie

a été organisée et les enfants ont pu déguster pain d'épices et autres produits "faits maison".

C'est avec la Fête des lumières que l'année 2009 s'est achevée au centre de loisirs pendant les vacances de Noël : ombres chinoises, fabrication de lanternes, de cristaux lumineux... et un spectacle de théâtre à la Petite Gaillarde proposé par la compagnie *Ombre et lumière* qui a enchanté petits et grands.

Nous vous attendons encore nombreux au centre de loisirs pour de nouvelles aventures en 2010 : Monsieur Carnaval en mars, Exposciences en juin... À très bientôt !

ÉCOLE MATERNELLE

## La Semaine du goût



**Pommes crues, pommes cuites... à l'école maternelle. Pas si facile à dire !**

**P**endant la Semaine du goût, du 12 au 16 octobre, les petits élèves de l'école maternelle ont pu à la fois exercer leurs papilles et leurs talents de

cuisiniers. Le moment de la collation fut le moment privilégié, choisi par les enseignants pour faire découvrir les pommes et... les carottes sous différentes formes.

En début de semaine, les enfants ont pu découvrir diverses variétés de pommes ; apprendre à les nommer, à les distinguer par leur couleur, leur saveur, leur

croquant, leur texture. Puis ils les ont cuisinées en classe pour le goûter du lendemain. Quel plaisir pour chacun de déguster "sa compote" ou "sa tarte aux pommes" !

La deuxième partie de la semaine, les petits lapins de l'école ont grignoté des carottes crues. CRIC, trempez-les dans la vinaigrette. CRAC, plongez-les dans la sauce au fromage blanc et à la ciboulette. CROC, goûtez-les avec des graines de sésame. Comme c'est amusant ! Le lendemain, les carottes étaient cuites ! Quelles merveilleuses soupes, succulentes quiches et même délicieux gâteaux aux carottes !

En complément des actions menées en classe par les enseignants dans le cadre du projet annuel sur l'alimentation, d'autres semaines thématiques, comme celle des produits d'Auvergne, des fruits exotiques, seront proposées aux enfants, en partenariat avec l'association des "Petits Goûters" qui gère la collation du matin à l'école.

## Noël à "La Mozaïque"

**Les dernières semaines d'école avant les fêtes ont été riches en événements !**

**Cinéma le jeudi 10 décembre matin**

La coopérative de l'école a offert à tous les enfants une séance de cinéma : "4, 5, 6... Mélie pain d'épice", un programme de quatre courts-métrages d'animation. La représentation a eu lieu à la salle

de L'Arlequin, mise à disposition par la municipalité de Mozac.

**Visite du Père Noël le jeudi 17 décembre après-midi**

Tous réunis dans leur salle de motricité, les enfants des cinq classes ont accueilli le Père Noël par des chants appris avec leur professeur, Sophie Moguelet. Ensuite, chacun a rejoint sa classe pour partager le délicieux goûter, préparé par les Atsem. Le Père Noël distribua des friandises et des cadeaux collectifs, dans chaque classe. Avant de repartir, il promit aux enfants de ne pas les oublier la nuit de Noël.

**Vendredi 18 décembre**

Pour bien terminer l'année, une conteuse bénévole est venue présenter ses histoires aux enfants.



# La "Grande Lessive" à l'école !

Le 15 octobre, les enfants de l'école maternelle, de l'école primaire, du centre de loisirs et de la crèche de Mozac ont participé à la manifestation initiée par la plasticienne Joëlle Gonthier : la "Grande Lessive".



Cette manifestation qui a lieu deux fois par an en France et dans le monde a pour but de développer le lien social et d'éveiller le désir d'une pratique artistique. Ce fut un réel succès à Mozac.

Farandole de personnages et de couleurs pour un étendage des plus originaux, cette exposition éphémère a pu être visitée toute la journée.

Les familles, les enseignants et le personnel étaient eux aussi conviés à réaliser un dessin au crayon, à la peinture, par collage ou toute autre méthode laissée au libre choix de chacun. C'est jeudi matin que chaque artiste a pu accrocher son œuvre, sur les fils tendus dans la cour de l'école, à l'aide de pinces à linge.



## Jean Guidoni, artiste d'exception, rencontre les enfants

Le projet pédagogique préparé par les enseignants et l'intervenante musique autour du spectacle de Jean Guidoni a permis aux enfants d'échanger avec l'artiste au cours de l'après-midi et d'assister à sa répétition en avant-concert : des questions des plus pertinentes aux plus indiscretes...



Le mobilier d'une classe maternelle a été renouvelé : un nouvel environnement pour le plaisir et le confort des tout-petits.



XI<sup>e</sup> FESTICHORAL

## Une communion spirituelle, une osmose avec le public



**Dimanche 15 novembre, le XI<sup>e</sup> Festichoral organisé par la Ville de Mozac fêtait le 1 100<sup>e</sup> anniversaire de l'ordre de Cluny.**

C'est pendant la première partie de cette belle rencontre que les chorales Les Trois Vallées (Massiac), Les Voix de l'Ambène (Mozac) et Canta Peira (Volvic) ont présenté, en l'abbaye de Mozac, les chants de leur répertoire, de la période du Moyen Âge à la Renaissance. Puis tous les choristes des différentes chorales se sont retrouvés pour interpréter des chants communs, sous la direction d'A. Toualbi. Ces chants, fruit d'un travail réalisé depuis le matin, ont

enthousiasmé l'assistance qui a réclamé un bis.

Placée dans le cadre des festivités de Cluny 2010, la deuxième partie a été animée par le groupe Laostic Bourgogne sous la direction de F. Tainturier. Un grand moment d'émotion et de recueillement quand les voix se sont mêlées sous les voûtes de l'abbaye. Tout le message de Cluny était là et tout le monde a pu en mesurer la richesse : une communion spirituelle et une parfaite osmose avec le public.

Le Festichoral est avant tout un moment de travail commun où les choristes peuvent échanger et progresser en toute convivialité. Ce fut encore le cas cette année où, au fil de la journée, la bonne ambiance fut de mise.

Les chants se sont poursuivis en fin d'après-midi au cours de la réception offerte par la municipalité.

Pour Mozac, c'était une des premières manifestations de cette année d'anniversaire clunisienne ; d'autres suivront en 2010.

Festichoral, une des vitrines de l'animation de Mozac, a tenu toutes ses promesses et la commission municipale prépare déjà l'édition 2010.







## Spectacle de Noël à L'Arlequin

Cette année encore, la salle de L'Arlequin était comble pour accueillir le spectacle de Noël des enfants, organisé par la municipalité de Mozac.



Pendant plus d'une heure, les Zasticots ont déclenché les rires des petits et des plus grands, ravis d'assister à ce spectacle de clowns. Le Père Noël était lui aussi au rendez-vous pour recevoir les témoignages d'affection des enfants. Ils sont repartis avec un sac contenant un goûter offert par le CCAS et la commune avec un dernier regard sur le sapin de L'Arlequin, décoré par les employés municipaux.

Les Zasticots en pleine action !

Le Secours catholique, le Secours populaire et les Restos du cœur s'étaient associés à cet après-midi festif pour une vente de bougies au profit des enfants défavorisés. Cette action leur a permis d'assister à un spectacle au mois de décembre à Clermont.

La hotte du Père Noël était remplie de vœux pour tous à l'aube de l'année 2010 !



Un spectacle pas seulement pour les petits !

7<sup>e</sup> ÉDITION DE LA FÊTE DU POTIRON

## Plus de 3 000 visiteurs venus admirer la récolte mozacoise



Des sujets inattendus...

**L'abondante récolte des potirons, support de la fête, a concrétisé les efforts de chacun depuis les semailles de début mai.**

La préparation a mobilisé toutes les énergies dès le vendredi, au parc André-Bossin, avec le transport sur le lieu de la fête de l'ensemble de la récolte, pendant que d'autres équipes mettaient tout en œuvre pour accueillir dans les meilleures conditions possible nos visiteurs. Dimanche 4 octobre, dès le lever du jour, les premiers exposants investissent le parc pour mettre en place les différents stands et attractions.

À 9 heures, à l'ouverture des portes, tout est prêt, la fête peut commencer.

**La fin de matinée a été marquée par un événement particulier**

Dans le cadre des cérémonies de jumelage, nous avons eu la visite de la délégation italienne de Bagolino conduite par la municipalité

et le comité de jumelage de Mozac. Outre la découverte de la fête, cette rencontre, dans le cadre d'un apéritif offert par la municipalité, a été l'occasion d'échanges entre les différentes personnes présentes avec pour fond musical l'ensemble de Bagolino.



Un choix d'activités pour un large public.

### Stands et animations éclectiques pour tous

L'après-midi, les visiteurs se sont pressés autour des stands et de la vitrine des différentes espèces de cucurbitacées. Les enfants ont profité d'un spectacle de clowns, du manège, de balades à poney, tandis que tous pouvaient suivre les différentes animations proposées par la troupe des *Égoux-Centriques* et les *Trompes des Volcans*.

Le concours de compositions automnales a reçu une participation importante des écoles, des centres de loisirs et de quelques adultes. Toutes étaient de qualité. La remise des prix a clôturé cette belle fête.

Le nombre de visiteurs, malgré l'acte de vandalisme subi dans la nuit du samedi au dimanche, démontre le succès de cette fête devenue une tradition. Cela encouragera les adhérents de l'amicale, les Jardiniers de France et tous les acteurs de cette réussite à préparer le terrain pour la huitième.

À l'année prochaine !

# Des rues fleuries pour accueillir de nouveaux Mozacois



**Chaque année, le maire et son conseil municipal reçoivent au mois de décembre les nouveaux arrivants à Mozac.**

Cette année encore, tout un quartier a vu le jour avec la création du lotissement Le Carmel. Ses nouveaux occupants, ainsi que tous les autres nouveaux Mozacois, étaient conviés à la réception d'accueil organisée pour leur permettre d'échanger et rencontrer les élus et les employés

des divers services municipaux. Une pochette d'accueil, contenant des informations pratiques sur la ville, ses services, ses animations, leur a été remise.

Cette rencontre fut également l'occasion pour tous de connaître les gagnants du "concours des maisons fleuries 2009".

Bravo aux participants et bienvenue à chaque nouveau Mozacois. Nous leur souhaitons une bonne adaptation à leur nouvel environnement de vie et de multiplier les rencontres et les échanges.

**Prix "Maison particulière avec jardin visible de la rue"**

- 1<sup>er</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> TOULY
- 2<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> MARIN
- 3<sup>e</sup> prix : M<sup>me</sup> DEMAY

**Prix "Maison avec décor floral sur façade fenêtre / Maison de bourg"**

- 1<sup>er</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> FLORET
- 2<sup>e</sup> prix : M<sup>me</sup> GIBIAT
- 3<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> BEC

**Prix "Maison avec balcon ou terrasse"**

- 1<sup>er</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> RICHLE
- 2<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> IMBERT
- 3<sup>e</sup> prix : M. et M<sup>me</sup> BRAVARD

**RENON**  
équipe l'Auvergne



40, ancienne route de Riom  
63119 CHATEAUGAY  
Tél. 04 73 23 07 78 - Fax 04 73 23 31 57

- Terrassements
- Assainissements Routes
- Aérodrômes
- Particuliers
- Plateformes Industrielles

## Bienvenue !

### ■ CLUB AUVERGNE COLLECTIONS

Après 20 ans d'existence, le Club Auvergne Collections (CAC) a été chaleureusement accueilli à Mozac. Notre passion est celle de sauvegarder le patrimoine, à travers des collections d'objets de toute nature, insolites, rares ou usuels, récents ou anciens. Nous nous retrouvons pour le plaisir de partager notre savoir sur ce que nous collectionnons. Nos expositions nous emmènent parfois loin de notre Auvergne ! Nous organisons des bourses d'échanges, mais aussi des visites ou sorties où le côté festif et dînatoire n'est jamais bien loin... Le club compte une soixantaine de collectionneurs de Mozac et du département.

À l'occasion de leur prochaine exposition les 20 et 21 février à la salle L'Arlequin, les adhérents vous feront découvrir une quarantaine de collections différentes et variées. Toute vente sera interdite, mais les échanges avec les collectionneurs du club seront possibles (entrée gratuite). À bientôt !

**Contacts : Philippe - 06 45 33 50 03**

**Yves - 06 85 70 29 68**

**c-auvergne-collect@laposte.net**

### ■ NOUVEAU BUREAU DE LA BOULE DE MOZAC

L'assemblée du 21 novembre 2009 de la Boule de Mozac a permis de constituer le nouveau bureau par l'élection des membres suivants :

- président : Daniel BEC
- secrétaire : Sébastien CORNUBET
- secrétaire adjoint : Éric SERPOLET
- trésorier : Sébastien HUMEZ
- trésorier adjoint : Fabien MARTIN
- autres membres : Laurent BERTHELOT, Michel GIRAUD

**Contact : Daniel BEC**

**17, rue Louis-Sanitas - 63200 Mozac**

### ■ AME : ASSOCIATION MOZAC ENVIRONNEMENT

L'AME – Association Mozac Environnement – a été créée dans le but d'agir pour lutter contre un certain nombre de nuisances dont sont victimes les habitants de Mozac et des communes voisines.

Le but de l'AME est d'améliorer la qualité de vie de ces habitants. Si vous souhaitez nous rejoindre et adhérer à notre association (cotisation de 10 € par famille), contactez l'AME, **41 ou 60, rue Jean-Zay - 63200 Mozac.**

LES VOIX DE L'AMBÈNE

## Les voix du cœur

Après avoir participé comme tous les ans à Festichoral, les choristes des Voix de l'Ambène ont poursuivi leurs activités en fêtant Noël à Landogne. Ils ont d'abord visité les crèches, avec la Chorale des Mouflets, chorale d'enfants de Mozac, avant de se réunir tous pour les chants de Noël à l'église, pour la joie des visiteurs. Ils ont aussi animé, à la chapelle de



l'hôpital de Riom, une veillée de chants de Noël, suivie de la messe pour les malades et leurs familles. Ils se préparent maintenant pour leur prochain concert annuel au profit d'une œuvre caritative. Les répétitions ont lieu le jeudi soir à 20 h 30 à l'ancienne salle des fêtes (salle Victor-Domas). Tous les nouveaux choristes seront les bienvenus.

COMITÉ DE JUMELAGE

## De nouveaux horizons



**Le comité de jumelage souhaite une bonne année 2010 à tous les adhérents, à tous les Mozacois et Mozacoises et renouvelle son invitation à venir le rejoindre pour œuvrer au profit de notre cité.**

Du 2 au 4 octobre, des femmes, des hommes, des enfants, venant d'Albalat (Espagne), Bagolino (Italie), ont rencontré, dialogué avec les Mozacoises et les Mozacois. Cet échange s'est déroulé loin de tout communiqué ou stéréotype, pour sceller des liens durables, concrétisés par le serment de jumelage avec la ville de Bagolino.

Nous avons ainsi réitéré l'acte que nous avons déjà accompli avec Albalat.

Nous sommes convaincus de la qualité des contacts et des échanges qui se sont établis et qui vont s'établir.

Nous remercions chaleureusement toutes celles et tous ceux (édiles, familles, associations...) qui nous ont soutenus, encouragés et aidés à réussir ces rencontres.

### Le comité de jumelage, acteur de l'animation de notre ville

Si les cérémonies liées au serment de jumelage ont été le point de convergence de nos projets et réalisations de 2009, il n'en demeure pas moins vrai qu'avec le concours participatif et très actif de nos membres, nous avons pris part à d'autres occasions d'animation, notamment au cours du second semestre :

- par notre présence au Forum des associations : présentations de nos actions et de nos villes jumelles ;
- par une soirée "diapos" mi-décembre sur les temps forts de la rencontre du serment de jumelage ;
- par l'organisation de la soirée du réveillon de la Saint-Sylvestre à L'Arlequin.



HARMONIE DE MOZAC

## Musiciens et choristes au rendez-vous de la Sainte-Cécile

### De nombreux projets

Les cours de solfège et d'instruments ont repris depuis le 28 septembre. Johanne Roche, Sabrina Kabab, Hubert Charbonnier, Didier Martin, Patrick Saltel, Stéphane Valeix et Raphaël Meunier ont retrouvé avec plaisir leurs anciens et nouveaux élèves, jeunes ou moins jeunes.

L'orchestre d'harmonie, sous la direction de Hubert Charbonnier, a aussi retrouvé ses répétitions hebdomadaires, ainsi que le groupe de choristes, dirigé par Johanne Roche, chef de chœur. Tous préparent assidûment les concerts de l'année 2010 :

■ le vendredi 12 mars, le concert "Zik's en l'air", initié en 2009 et qui remporta un franc succès, sera reconduit avec la participation de l'orchestre de la batterie-fanfare de Cournon sous la direction de Didier Martin ;

■ le vendredi 18 juin, l'Harmonie, son école de musique et sa chorale présenteront leur travail

avec toujours de nouveaux titres musicaux et de nouveaux chants de variété française.

### Et toujours du plaisir

■ Le dimanche 6 décembre, l'Harmonie animait à l'abbaye la messe de la Sainte-Cécile, patronne des musiciens. À cette occasion, des chefs-d'œuvre comme ceux de Beethoven ou l'Ave Maria de Gounod ont résonné sous les voutes de l'abbaye. La chorale de l'Harmonie a, elle, interprété un gospel, "Somebody's Knocking".

Après un vin d'honneur servi à la salle de musique, tous les membres de l'Harmonie se sont retrouvés autour d'un repas convivial où les instruments sont ressortis par enchantement de leur mallette !

#### Contacts :

**Géraldine Allègre : 04 73 64 97 78**

**Christine Prieur : 04 73 64 17 24**

**J. et M. Bousige : 04 43 13 00 01**

**Beltina Sinteff : 04 73 38 74 99**

**Bernard Rougeyron : 04 73 38 59 72**

## AGIR ENSEMBLE QUEL HABITAT POUR DEMAIN ?

### Des enjeux importants

La question se pose de plus en plus comme une priorité dans notre vie quotidienne. À cela plusieurs raisons :

- la protection de notre environnement et la réduction de la pollution atmosphérique ;
- la réduction de notre consommation d'énergie et le remplacement des énergies fossiles ;
- la production d'un habitat moins consommateur d'énergie et tout aussi confortable.

Le temps presse. Au 1<sup>er</sup> janvier 2013, il faudra respecter pour les constructions neuves la nouvelle norme BBC (bâtiment basse consommation) = 50 kWh/m<sup>2</sup> d'ici 2012 (moyenne actuelle de 240 kWh/m<sup>2</sup>) et réduire la consommation d'énergie sur l'existant de 12 %.

### Comment y parvenir ?

C'est la question posée par Agir ensemble aux intervenants lors de la conférence-débat que l'association organisait à L'Arlequin le 20 novembre. Patrick Carlier, de la direction du développement GDF-Suez, posa d'entrée la problématique de la réduction de la consommation d'énergie. Michel Vernin relevant le défi apporta des éléments de réponse en matière d'économie d'énergie. Il illustra brillamment son propos en prenant l'exemple de la construction de "la maison de l'habitat" dont il assume la direction au Conseil général. Enfin, Séverine Poiseau, architecte et élue du conseil municipal de Mozac, prit le pari du futur en développant les concepts de "la maison basse énergie" et de "la maison passive" chères aux pays nordiques.

Le débat montra l'intérêt du public pour le sujet traité mais aussi son inquiétude vis-à-vis du coût engendré et de la dispersion technique des produits proposés.

Il s'agit là d'un véritable sujet de société qui est en train de prendre une énorme dimension et qu'Agir ensemble a souhaité partager avec les citoyens de Mozac.

MOZ'ARTS

## Le salon d'hiver des artistes et



**M**oz'Arts, l'association des artistes et créateurs, fondée en 1997, est animée par des artistes professionnels et amateurs, locaux et régionaux. Elle a trouvé à Mozac le cadre admirable de la salle capitulaire de l'abbaye. Ses deux salons annuels attirent toujours un grand public et contribuent à la renommée culturelle de Mozac. Parmi ses activités, l'association envisage l'organisation d'animations réservées aux enfants et aux adultes : une initiation au perfectionnement, dans les arts graphiques et plastiques (dessin, peinture, sculpture, modelage...), qui sera proposée dès qu'un local sera aménagé...

ESPACE CULTURE

## D'ici et d'ailleurs

### Le rapprochement avec nos villes jumelles

L'association souhaite promouvoir l'approche d'autres cultures par l'intermédiaire des langues.

Pour la saison 2009/2010, des cours d'espagnol sont proposés chaque semaine. Ils s'adressent aux débutants, 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> année.

Il y a aussi des cours intermédiaires et pour les plus aguerris, un rendez-vous hispanique sur différents thèmes, social, culturel ou ludique, une fois par mois.

Nous dispensons également :

- des cours d'espéranto, langue de l'amitié qui a fait ses preuves en 120 ans d'existence (niveau débutant, 2<sup>e</sup> année et conversation), chaque semaine ;

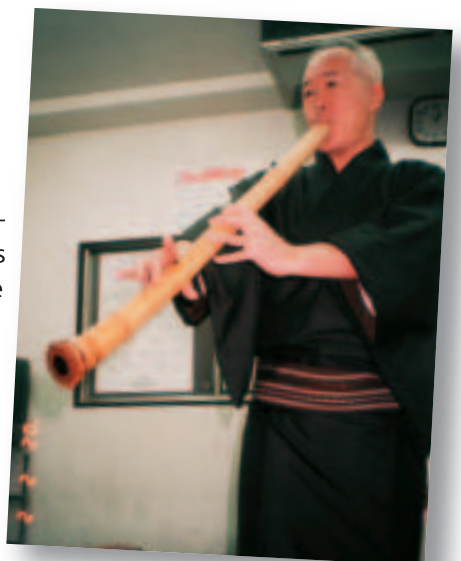
- un cours d'auvergnat, langue vivante régionale, patrimoine à transmettre.

Nous remercions chaleureusement nos professeurs, tous

bénévoles, pour leur disponibilité et leur compétence. Nous espérons l'an prochain mettre en place un cours d'italien et faisons appel à la générosité d'un futur professeur. Ces différents langages facilitent les relations avec les pays que nous visitons ou les villes avec lesquelles nous sommes jumelés.

### Une ouverture sur le reste du monde

Après la réception de Yohandra et Roberto, Cubains d'origine, le 18 octobre dernier, le groupe d'espéranto d'Eugène Papciak accueillera, du 20 au 23 janvier, deux "espérantophones" amateurs japonais en tournée en France. Avec costumes et petits instruments de musique populaire, ils chanteront, présenteront leur numéro burlesque et quelques calligraphies. Venez les rencontrer le **vendredi**



**22 janvier**, à la salle de convivialité à Mozac !

**Contact : Monique Chappuis, présidente**  
Tél. 04 73 38 86 98

### À noter :

#### Journée amicale :

dimanche 30 mai  
à L'Arlequin

#### Assemblée générale :

vendredi 11 juin  
à 18 h 30

# créateurs régionaux

Chaque année, Moz'Arts organise également un concours de dessin pour les jeunes. Celui de décembre 2009 a ouvert ses portes avec un brillant vernissage placé sous la présidence d'honneur de M. Michel Arsac, représenté par Bernard Turgon, adjoint pour la Vie associative, de M<sup>me</sup> Dominique Bosse, conseillère générale, de M. Jeff Echegut, président de l'association, de Jean-Marie Perona, président du Club historique mozacois. Un très grand nombre d'artistes et amis venus de toute l'Auvergne étaient également présents.

Le salon a été de qualité avec cent trente œuvres pour quarante

exposants dont Jeff Echegut, fresquiste, conseiller artistique à Drouot, membre du Conseil national français de l'Association internationale des arts plastiques près de l'Unesco.

D'autres artistes étaient présents comme Vetty, vice-présidente des Artistes de France, de l'Union culturelle Berry-Bourbonnais-Auvergne... qui met toutes ses œuvres au service de causes humanitaires et pour la recherche médicale.

## À NOTER :

**le résultat du concours de dessin n'était pas connu à l'heure de la rédaction de cet article.**

## LE YOGA CLUB DE MOZAC

Actuellement plus de cent vingt adhérents du Yoga Club de Mozac peuvent suivre les cours dispensés par quatre professeurs. Formé par la Fédération française de hatha yoga, chacun apporte une touche personnelle dans l'enseignement, soit du hatha yoga (postures), soit du yoga nidra (relaxation profonde). Deux manifestations à la salle de L'Arlequin sont d'ores et déjà programmées au 1<sup>er</sup> semestre 2010 :

- le 13 février : conférence ouverte à toute personne curieuse de découvrir l'ayurveda, "sagesse indienne millénaire au service de notre bien-être quotidien" ;
- le 10 avril : pour les pratiquants et enseignants des nombreux clubs de la région.

JARDINIERS DE FRANCE

# "Jardiner au naturel" en 2010

L'Association des Jardiniers de France s'efforce d'apporter un maximum de conseils en jardinage depuis plus de cent trente ans.

Depuis quelques années, nous orientons nos adhérents lors de nos conférences et ateliers vers une culture raisonnée du potager et du verger. Nous souhaitons à présent aller plus loin dans notre démarche ; pour cela, l'association a créé la charte "Jardiner au naturel" qui va s'appliquer dès 2010.

Aujourd'hui, nous assistons à un regain du jardinage amateur, et c'est très bien.

Certaines communes urbaines sont conscientes du problème et inscrivent dans leur foncier la possibilité de développer des jardins familiaux, lieux de convivialité et d'échanges.

Avoir la possibilité de cultiver ses légumes, de les savourer, d'apporter à son organisme la



règle des cinq légumes par jour, n'est-ce pas là une hygiène de vie !

**Pour tous renseignements, vous pouvez consulter les sites des Jardiniers de France : [www.jardiniersdefrance63.com](http://www.jardiniersdefrance63.com) ou [www.jardiniersdefrance.com](http://www.jardiniersdefrance.com) ou votre correspondant local au 04 73 38 31 86.**

## Concernant la Fête du potiron

Les Jardiniers de France remercient les nombreux visiteurs qui les ont soutenus dans leur désarroi, suite à l'acte de vandalisme que la fête a subi dans la nuit du 3 au 4 octobre.

JUDO CLUB MOZACOIS

## À bientôt sur le tatami !

### Un début de saison prometteur

Notre premier grand rendez-vous de la saison sportive 2009/2010 au gymnase de Mozac a été un franc succès. Le samedi 5 décembre après-midi, les équipes benjamins de Châtel-Guyon, d'Ennezat, de Riom et de Mozac étaient réunies pour une rencontre interclubs. Celle-ci s'est déroulée dans la salle de basket sur un peu plus de 100 m<sup>2</sup> de tatamis. Châtel-Guyon remporta la première place devant Riom, Mozac et Ennezat. Tous les judokas et leurs parents venus

les encourager se sont retrouvés devant un goûter bien mérité.

### Un club dynamique

Le dimanche 13 décembre, le Judo Club Mozacois a été l'organisateur d'une compétition départementale au dojo régional de Ceyrat et y organisera une compétition régionale les 13 et 14 mars.

Le prochain rendez-vous au gymnase de Mozac sera celui de notre gala annuel qui se déroulera le samedi 27 mars à 20 h 30.

Après ce premier trimestre, il reste encore des places dans nos différents cours et il est toujours



possible de s'inscrire directement au dojo aux jours et heures d'entraînement.

- Judo : lundi 18 h 15, mardi 19 h 15, mercredi de 10 h 30 à 18 h et vendredi 19 h 15.

- Taïso (assouplissements, renforcement musculaire) : lundi 19 h 15 et vendredi 18 h 15.

U.S. MOZAC

### Le football amateur sous le signe de la réforme

■ **Des changements d'importances ouvrent la saison 2009/2010.** La FFF a décidé de s'aligner sur les orientations européennes : des dénominations communes pour les catégories jeunes et de nouvelles catégories d'âge. Les appellations de groupes débutants, poussins, benjamins, 13 ans, 15 ans, 18 ans sont remplacées par U9, U11, U13, U15, U17 et U19. La catégorie U19 ne comprend plus que deux années contre trois pour les ex-18 ans. Toutes les catégories se trouvent ainsi "vieillies" d'un an.

La nouvelle architecture des pratiques est l'autre volet de cette réforme : de la découverte à la compétition, le seul objectif est l'amélioration de la formation. Néanmoins, les clubs ont rencontré des difficultés pour former certaines équipes, principalement en U19. L'USM n'a pu ainsi en conserver qu'une seule dans cette catégorie.

■ **Et toujours des objectifs de résultat.** L'objectif du club, toujours sous la présidence de Pascal Baciak, est le maintien de l'équipe seniors A en DH et la remontée des seniors B en élite. Pour les A, la lutte sera très serrée, du fait du niveau actuel de la poule, d'autant que les descentes concernent les trois ou quatre derniers, dans une poule passée bizarrement de 14 à 15...

Pour les B, c'est bien parti avec déjà une place sur le podium !

Côté festivités, une date est à retenir : le "Loto Foot" samedi 13 mars à L'Arlequin.

Les dirigeants, éducateurs, joueurs de l'USM remercient toutes les personnes qui permettent d'assurer la bonne marche du club et vous souhaitent une bonne année.

ENERGY CYCLE

## De l'"Energy" à revendre

Pour 2010, ce club cycliste à dominante VTT s'est encore étoffé. Il compte plus de soixante-quinze licenciés dont une majorité de jeunes (environ quarante-cinq).

### Des résultats et des rencontres humaines

Les entraînements réguliers des mercredis et samedis ont permis à certains des cyclistes d'atteindre en 2009, les sommets de la Coupe d'Auvergne et même le niveau national, pour ceux qui ont intégré le Team Auvergne Formation.

Il reste dans leurs souvenirs également, une sortie exceptionnelle en juillet qui leur a permis de côtoyer l'équipe du Top 14 de l'ASM et de faire partager aux rugbymen un de leurs parcours habituels (ce qui ne fut pas si facile pour certains piliers !).

### Une motivation sans faille

Des projets, Energy en a plein la tête pour cette nouvelle année :

■ une rando ouverte à tous le 28 mars pour fêter l'horaire d'été (plusieurs parcours selon niveau) ;

■ le Trail des violettes le samedi 1<sup>er</sup> mai, sur le site des Eaux de Volvic ;

■ un Trophée régional des jeunes vététistes le 13 juin.

C'est beaucoup de travail pour les éducateurs d'Energy mais la fierté de voir ces jeunes toujours plus motivés pour les entraînements ou les compétitions leur donne sans cesse l'envie d'aller plus loin !





MOZAC BMX

## On continue !

### Une nouvelle équipe de dirigeants

Bruno Darcillon, président depuis trois ans, a souhaité quitter ses fonctions pour raisons personnelles. Son bilan est largement positif : un effectif de licenciés en constante augmentation, une nouvelle piste répondant aux meilleurs standards actuels et un encadrement renforcé.

Le nouveau président élu est Ludovic Cartier. Pilote licencié depuis plus de vingt ans au club et récemment champion d'Auvergne dans sa catégorie, il accède à cette fonction à un moment clé de la vie du club puisque le nouvel équipement doit permettre une progression sportive indispensable à son développement.

Les autres membres de la nouvelle équipe dirigeante sont :

- vice-président, Christophe Porte ;
- trésorier, Fransisco Bueno ;
- secrétaire, Patrick Chabanon.

### Un équipement flambant neuf

L'actualité du Mozac BMX, c'est aussi la finition de la nouvelle piste. Il reste au programme des bénévoles du club des bosses à modeler, des travaux de métallerie, les poteaux d'arrivée à poser, le préfabriqué à sécuriser et les abords à mettre en état de propreté.

La saison 2010 s'annonce intense à tous les niveaux.

Plus d'infos et de nouvelles sur notre site [www.mozacbm.org](http://www.mozacbm.org)

## MOZAC-VOLVIC BASKET : de nouvelles compétences pour former les jeunes

### Changement au sein du club : embauche d'un responsable technique jeunes.

Justine Depont vient donc d'être recrutée avec pour mission principale l'amélioration du niveau technique des jeunes du club mais également :

- former les entraîneurs, intervenir et garder un regard professionnel sur les entraînements et matchs ;
- proposer des stages pendant les périodes de vacances scolaires ;
- mettre en place des créneaux de perfectionnement ;
- jouer un rôle dans le relationnel avec les différents clubs et entraîneurs, mais également avec la ligue, le comité, la commission technique basket ;
- créer une identité propre au club de Mozac-Volvic en termes de jeu et dans l'attitude sportive.

C'est un projet dans lequel le club investit beaucoup.

MOZAC CYCLO CLUB

## Des performances et beaucoup de plaisir



Le club organisateur de la dernière montée du puy de Dôme, avant les travaux pour le futur train à crémaillère.

### Les adhérents toujours plus nombreux !

2009 : une année faste avec neuf nouveaux adhérents, soit un total de soixante dont neuf féminines fin 2009 !

Le programme des activités est très largement suivi et apprécié de ses adhérents bien que le calendrier annuel soit élaboré en fonction

des fédérations auxquelles le club adhère (UFOLEP et FFCT).

Le comité directeur en place est satisfait du rapport d'activité 2009, mais il le doit aussi à l'ambiance très conviviale et amicale présente au Mozac Cyclo Club.

C'est au sein d'un club que l'on peut progresser, et nous encourageons les personnes pratiquant seules cette activité à rejoindre une structure. Pas de contraintes, seulement du plaisir !

### Le club dépasse ses limites !

Le club remporte une coupe au nombre de participants, sur une épreuve très dure comme Clermont-Aurillac-Clermont. Au cours de ces deux journées avec un parcours à forte dénivellation, nous avons vingt-deux participants dont six féminines.

Nous participons également à des organisations nationales et internationales, de simples randonnées mais aussi des exploits sportifs ; pour ne pas nommer Jean-Paul, toujours à la recherche de performances, qui a participé aux 24 Heures vélo en août au Mans et qui a parcouru 770 km... ! Jean-Paul ne compte pas les heures passées sur son vélo... seulement les kilomètres. De vingt-cinq à trente participants à nos sorties du samedi 14 heures nous permettent de varier les distances et les niveaux de groupes. La réussite de nos organisations, comme la rando VTT avec 586 participants cette année, est le résultat du dynamisme des bénévoles et de la qualité de nos prestations, appréciés des participants.

Renseignements : [www.mozaccycloclub.com](http://www.mozaccycloclub.com)

# En direct du conseil municipal

L'intégralité des procès-verbaux des conseils municipaux est consultable sur le site de la commune :

[www.ville-mozac.com](http://www.ville-mozac.com)

**Principales décisions des conseils municipaux des 9 juillet, 5 octobre et 14 décembre 2009.**

### FINANCES

#### Demandes de subventions

■ **Pour la réhabilitation du bâtiment de la Gerbe d'Or en Maison des associations.** Le bâtiment de La Gerbe d'Or deviendra la Maison des associations. Le montant estimatif du projet est de 903 030 € H.T. :

- travaux : 580 000 € H.T. ;

- mission d'ingénierie : 75 400 € (13 %) ;

- foncier : 247 630 € (achat des parcelles AS 107 et 109, délibération du 10 décembre 2007).

Ce projet peut bénéficier d'une aide du

Conseil général de 180 606 € et de l'État de 105 000 €. Un dossier sera déposé dans le cadre de la réhabilitation du bâtiment de la Gerbe d'Or. Une demande de CLD sera également déposée, ce projet étant "à cheval" sur les deux dispositifs de subventionnement.

*Cette décision est adoptée par 20 voix pour et 7 abstentions.*

■ **Pour le renouvellement du parc informatique communal.** Le montant du projet s'élève à 12 258 € H.T. Chaque année, un tiers du matériel sera changé. La subvention est estimée à 2 451,60 €. *Le conseil adopte cette décision à l'unanimité.*

■ **Pour le projet de restructuration des écoles.** La commune dispose

d'une aide possible de 16 942 40 € dans le cadre du FIC. De plus, ce projet peut bénéficier de la dotation globale d'équipement, à hauteur de 30 % sans plafonds. Compte tenu de la programmation sur trois ans qui nous est demandée par le Conseil général, il convient de demander que les études (phase d'avant-projet), l'acquisition du terrain et la démolition du préfabriqué soient subventionnées : un montant estimatif de 110 000 € H.T.

*Par 21 voix pour et 6 abstentions, le conseil adopte la décision.*

### URBANISME

#### Acquisition de la parcelle AR 163 d'une surface de 88 m<sup>2</sup>.

Dans le cadre du permis d'aménager du lotissement du Jardin de la Folie,

## LE MOT DE L'OPPOSITION

### Le maire de Mozac soutient la suppression de la taxe professionnelle et la politique de Nicolas Sarkozy :

Lors de la réunion du conseil de Riom-Communauté du 26 novembre 2009, le maire a soutenu cette réforme du président de la République. Il nous a fait part de l'engagement de l'État à nous verser la compensation de cette taxe pendant vingt ans ! Qui peut croire une telle affirmation alors que les caisses de l'État sont vides ? Qui financera ? Nous, les contribuables ? La taxe professionnelle, payée par les entreprises, représente une part conséquente du budget de Riom-Communauté (13 millions d'euros) dont une partie est reversée aux communes membres. Ainsi, la commune de Mozac verrait ses capacités de fonctionnement et d'investissement amoindries.

**Le maire de Mozac oublie qu'il a été élu pour défendre les intérêts de sa commune et non pour la brader.** Dernier exemple en date : lors

du conseil municipal du 14 décembre dernier, il a tenté de faire adopter la dissolution du SIDES (Syndicat intercommunal des équipements sportifs), c'est-à-dire la reprise du centre de tennis couverts Henri-Cochet par la commune. Heureusement, les élus de l'opposition ont convaincu la majorité des conseillers municipaux de ne pas suivre cette proposition financièrement risquée. La commune n'a pas les moyens d'assurer la gestion d'une telle structure qui devrait plutôt être transférée à la communauté de communes. Rappelons que le SIDES était en 1986 la première forme d'intercommunalité et qu'il est à déplorer que de tels équipements reviennent aux communes tandis que le contexte actuel est à la mutualisation des structures de notre territoire

**Le groupe Mozac Avenir et Solidarité (élus de gauche : Jean Cachinero, Béatrice Castelluci, André Chanudet, Dominique Louste, Édith Michaud, Matthieu Perona) vous présente ses meilleurs vœux pour 2010.**

une cession à titre gratuit a été prévue au profit de la commune. Il est proposé au conseil d'accepter cette cession ainsi que le classement de la parcelle AR 163 dans le domaine public communal.

*Le conseil adopte la décision à l'unanimité.*

## ORGANISMES EXTÉRIEURS

### **SIEG : convention pour l'enfouissement des réseaux France Télécom rue du 11-Novembre**

En application de la convention signée entre le SIEG, le Conseil général et France Télécom, il est proposé d'approuver les dispositions suivantes pour la réalisation des travaux d'enfouissement des réseaux de la rue du 11-Novembre :

- travaux de tranchées sur le domaine public, à la charge de la commune : 2 400 € T.T.C. ;
- travaux de tranchées sur le domaine privé, à la charge du SIEG ;

- étude, fourniture et pose de matériel du génie civil en coordination avec les travaux d'enfouissement du réseau électrique, à la charge de la commune : 5 382 € T.T.C. ;

- études relatives au réseau télécom, la réalisation du câblage et la dépose de ses appuis, à la charge de France Télécom.

Le Conseil général subventionnera 30 % du montant T.T.C. à la charge de la commune : 2 334,60 €.

*La décision est adoptée à l'unanimité.*

## PERSONNEL COMMUNAL

### **Enseignement musical**

Il est proposé au conseil de modifier le temps de travail de l'intervenant en enseignement musical de huit à neuf heures hebdomadaires.

La charge de travail actuelle nécessite ce réajustement pour prendre en compte les interventions auprès de l'école de musique, de l'harmonie et de l'orchestre junior.

*Le conseil municipal donne son accord, à la majorité.*

## VIE ASSOCIATIVE/PATRIMOINE

### **1 - Prêt d'œuvres à l'occasion du 1 100<sup>e</sup> anniversaire de Cluny**

M<sup>me</sup> Lemesle, présidente du Centre des monuments nationaux, a sollicité de la commune de Mozac le prêt de cinq œuvres conservées dans l'église abbatiale et au musée lapidaire pour l'exposition temporaire célébrant le 1 100<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'abbaye de Cluny. Il s'agit :

- de la châsse limousine de Saint-Calmin ;
  - du chapiteau à quatre faces de la résurrection représentant la visite des Saintes Femmes au tombeau ;
  - de deux chapiteaux à quatre faces représentant des atlantes ;
  - du chapiteau à quatre faces dit des vents de la Terre représentant les quatre anges de l'Apocalypse.
- À l'unanimité, le conseil municipal approuve le prêt.*

### **2 - Création d'un comité consultatif**

L'article L. 2143-2 du Code général des collectivités territoriales permet au conseil municipal de créer des comités consultatifs présidés par un membre du conseil municipal désigné par le maire. Cet organisme peut comprendre des élus de la commune, mais aussi des personnes n'appartenant pas au conseil municipal, et notamment des représentants d'associations locales. Ce comité consultatif aura pour mission la création d'un comité d'animation. Il sera composé :

- d'un président désigné par le maire : Bernard Galvin ;
- d'élus de la commune : Nadège Costa-Gilles et Marie-Noëlle Lambinet ;
- des associations mozacoises représentées par leurs présidents ;
- de toute personne désireuse de participer au comité.

*À la majorité, 21 voix pour et 6 absentions, le conseil approuve.*

# RIOM-COMMUNAUTÉ

## ZONE ÉCONOMIQUE "ESPACE MOZAC"

### **1. Requalification de la zone (tranche 3)**

Le maître d'œuvre de la 3<sup>e</sup> tranche prévoit l'aménagement de la RD 986 : reprise de la chaussée, création de trottoirs avec voies douces (piétonnes et cyclables), reprise des entrées-sorties des commerces et entreprises, pose d'un terre-plein central infranchissable, reprise des réseaux d'assainissement et d'eaux usées, reprise de l'éclairage public et réalisation d'espaces verts engazonnés. Ce marché représente un montant total de travaux de 913 594,15 € T.T.C. avec un financement : Conseil général 394 053,50 €, SIARR (convention février 2007) 66 600 €, Riom-Communauté 303 221,20 €. De plus, 480 m<sup>2</sup> environ de voirie sont situés sur Volvic, des discussions sont donc en cours avec la commune pour définir sa participation.

### **2. Cession de la parcelle AM 792**

Riom-Communauté a acquis par voie de préemption la parcelle AM 691, dite parcelle Demeuse, pour procéder à l'ouverture de la rue René-Robin sur la RD 446. La réalisation de ces travaux a nécessité l'utilisation de 913 m<sup>2</sup>, créant un délaissé de 1 209 m<sup>2</sup> cédé au propriétaire du terrain voisin. Cette cession concerne la parcelle AM 792 (1 209 m<sup>2</sup>) estimée par le service des Domaines à 100 €/m<sup>2</sup>, soit un total de 120 900 €. Une participation pour voirie et réseaux de 11,87 €/m<sup>2</sup> (PVR) sera appliquée par la commune de Mozac.

## COULÉE VERTE DE L'AMBÈNE

Les travaux 2009 sont ceux de la reconstruction de la passerelle incendiée en mai 2008 à Riom et les travaux à l'intérieur de l'abbaye à Mozac :

- perçement du mur d'enceinte rue de l'Abbaye et construction d'un portail plein en bois ;
- construction d'une clôture et plantation d'une haie végétale constituée d'essences locales ;
- réalisation du sentier.

Plan de financement prévisionnel pour un coût total de travaux de 46 500,48 € : Conseil général 11 664 € (30 % du coût H.T.), FEADER 11 664 € (30 % du coût H.T.), solde à la charge de Riom-Communauté 23 172,48 €.

## DÉFINITION DU FUTUR RÉSEAU DE TRANSPORT URBAIN

L'offre du réseau urbain devra répondre à de nouveaux besoins (scolaires, obligés, non-obligés, en correspondances) :

- un réseau renforçant l'intermodalité avec le réseau ferroviaire ;
- un réseau proposant un niveau de desserte densifié pour l'ensemble des communes du territoire ;
- quatre lignes urbaines diamétrales ;
- un service à destination des personnes à mobilité réduite.

Coût d'exploitation estimé pour 2010 : 1 900 000 € H.T. dont la validation est conditionnée à l'instauration d'une taxe "versement transport" applicable aux entreprises.

## PROJET DE REQUALIFICATION DE LA HALLE DE RIOM

La halle est reconnue comme un des éléments forts du commerce du centre-ville de Riom avec son marché hebdomadaire (un des premiers du département) : volume d'affaires (5 à 6 M€), image véhiculée, qualité de ses commerçants et producteurs (plus de quatre-vingt-cinq chaque samedi matin). Le bâtiment devenu vétuste et non conforme aux normes d'hygiène et de sécurité doit être rénové.

Coût de l'étude de programmation estimé à 30 000 € H.T. ; financement prévisionnel : Région FRADDT (50 %) 15 000 €, Département CLD (30 %) 9 000 €, à la charge de la communauté (20 %) 6 000 €.

## GYMNASSE DU LYCÉE PIERRE-JOËL-BONTÉ

Le conseil communautaire a autorisé la signature d'un avenant aux marchés relatifs à la construction du gymnase du lycée du bâtiment Pierre-Joël-Bonté, portant le coût global à 2 908 390 € H.T.



# ADMINISTRATION

## DIVERS

### 1 - Dissolution du SIDES (Syndicat intercommunal des équipements sportifs)

Le SIDES n'ayant plus d'activité, le comité syndical du SIDES a demandé la dissolution du SIDES au 31 décembre 2009. Michel Arsac rappelle l'historique.

Des réunions de travail ont eu lieu sur 2009 pour parvenir à un accord avec la Ville de Riom. Il a d'abord été envisagé de faire payer à la commune de Mozac la quote-part versée par Riom jusqu'à ce jour. Cette solution a été catégoriquement rejetée par le maire : ce chiffre avoisine les 575 000 €. La Ville de Riom a ensuite proposé de transférer à Mozac le centre de tennis Henri-Cochet sans compensation financière, mais avec l'engagement de respecter trois conditions. Un protocole est proposé, celui-ci est complété par

une disposition dégageant la commune de ses engagements vis-à-vis du TCRM (Tennis Club Riom Mozac) en cas de travaux lourds d'investissements.

Riom-Communauté ne souhaite pas reprendre le centre Henri-Cochet, lecture est faite du courrier adressé par le président de Riom-Communauté au SIDES confirmant ce refus.

En cas de désaccord entre Mozac et Riom, il revient au préfet de définir les modalités de dissolution du syndicat. Aucun élément ne permet de savoir comment l'arbitrage de l'État sera réalisé.

L'assemblée exprime son mécontentement de ne pas voir le centre Henri-Cochet repris par Riom-Communauté et regrette qu'un équipement géré par un syndicat intercommunal ne soit pas repris aujourd'hui par la communauté de communes.

Elle exprime également son inquiétude face aux charges de fonctionnement que la reprise du centre va entraîner pour Mozac.

*À 6 voix pour, 8 contre et 13 abstentions, le conseil refuse la dissolution du SIDES au 31 décembre 2009 et n'autorise pas le maire à signer le protocole proposé.*

### 2 - Prise en charge des archives de plus de 100 ans

Les Archives départementales peuvent prendre en charge les archives communales de plus de 100 ans. Actuellement, ces documents sont archivés dans un local du centre de loisirs, certains datent du XIX<sup>e</sup> siècle. Les conditions de conservation ne sont pas optimales.

*Le conseil municipal à l'unanimité donne son accord pour cette prise en charge.*

## Vivre en société : la CIVIK attitude !

### ENTRETIEN DES PAS-DE-PORTE

Certes les agents municipaux nettoient régulièrement les rues de la ville mais chacun doit apporter son concours au maintien de la propreté. Chacun doit nettoyer et balayer devant chez lui, les trottoirs et les caniveaux des déchets qui varient avec les saisons : feuilles mortes, neige, verglas...

**ATTENTION : faute d'entretien, notre responsabilité est engagée en cas d'accident devant chez nous, comme par exemple la chute d'un piéton !**

### DÉJECTIONS CANINES EN VILLE ET DANS LES ESPACES DE LOISIRS

Le plaisir qu'on peut prendre à se promener en ville et dans nos espaces verts dépend pour beaucoup de leur propreté.

Quoi de plus désagréable que de marcher les yeux rivés au sol pour éviter les déjections canines ! Toutes ces nuisances résolues par de simples sacs plastique... Pensez-y !

### POUBELLES RENTRÉES, DÉCHETS BIEN GÉRÉS !

Pour des raisons d'hygiène et pour libérer l'accès à la voie publique, les containers d'ordures ménagères doivent être **sortis dans la rue uniquement les jours de passage** des collecteurs. Pensons à l'image de notre ville : l'architecture et les perspectives sont tellement plus agréables à regarder sans les pollutions visuelles que sont les poubelles ! Avant de les sortir, consultons **le calendrier des collectes 2010, à télécharger sur [www.ville-mozac.com](http://www.ville-mozac.com)**

### ABRIS DE JARDIN

La construction ou l'installation d'abris de jardin doit faire l'objet d'une déclaration préalable en mairie, les constructions en tôle sont interdites :

- surface maximale : 10 m<sup>2</sup> ;
- bois ou maçonnerie traditionnelle ;
- couverture de teinte uniforme en tuile canal ou similaire de couleur rouge ;
- implantation en limite de propriétés ou à 3 mètres ;
- retrait minimum par rapport à l'alignement existant ou futur des voies routières : 2,50 mètres avec l'adoption du nouveau règlement en janvier.

Le délai de réponse pour déclaration préalable est d'un mois.



**Moi aussi, je vis à 4 pattes, pensez-y en promenant votre chien !**

## CLUNY 2010

Pour fêter le 1 100<sup>e</sup> anniversaire**Programmation Cluny 2010 : c'est parti !**

Elle est composée de grands événements qui jalonnent toute la période de célébrations et intègre de nombreux projets citoyens. Ils sont organisés de septembre 2009 à décembre 2010 afin d'établir une montée en puissance progressive à Cluny et à travers le réseau de sites clunisiens en Europe. Le lancement officiel des festivités s'est déroulé dans le Jura d'où est parti le moine Bernon, premier abbé de Cluny.

Trois journées jurassiennes rythmées par des visites, des concerts et des spectacles nocturnes suivis de la journée "Ouvrez les portes !" à Cluny.

L'autre événement de l'automne a été la rencontre des sites à Moissac, où étaient présents de nombreux Auvergnats dont des Mozacois. La ville de Moissac, dans le Tarn-et-Garonne, bénéficie d'une renommée internationale grâce à l'exceptionnelle qualité de son patrimoine clunisien. Le cloître ainsi que le tympan de son abbatale sont inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco.

En ce qui concerne la région Auvergne, de nombreuses manifestations sont prévues, un document les présentant est en cours de réalisation et sera disponible début 2010.

**Cluny à l'échelle locale**

Les sites de Marsat, Mozac et Volvic travaillent ensemble, étant donné leur proximité. En 2009, plusieurs manifestations ont été proposées sur les trois communes : conférences, concerts. En particulier, le 11<sup>e</sup> Festichoral, le 15 novembre, a été consacré aux chants du Moyen Âge, avec la participation du groupe Laostic Bourgogne venu de Dijon, qui a remporté un vif succès.

Les délégués des sites à Moissac.

**Les dates à venir**

D'autres manifestations sur Mozac ont reçu le label Cluny 2010 par la Fédération des sites clunisiens :

- Le **27 mars** se tiendra le colloque proposé par le Club historique sur Cluny et l'Auvergne.
- Le **17 mai**, M. Niel Stratfort – conservateur général des antiquités médiévales au British Museum (1975-1998), professeur d'art et d'archéologie du Moyen Âge à l'École nationale des chartes (1998-2003) – présentera l'exposition Cluny 2010, qui regroupera une grande partie des pièces importantes du patrimoine des différents sites clunisiens européens, dont Mozac.
- Du **15 juin au 15 juillet**, une exposition sur l'épopée clunisienne, de la Bourgogne du Sud à l'Europe, sera présentée sur les trois sites de Marsat, Mozac, Volvic.
- Les **26 et 27 juin**, le point fort de la célébration de Cluny 2010 à Mozac, en collaboration avec la fête patronale ; deux journées festives avec la participation de dépendances de Mozac pendant la période clunisienne, des associations qui souhaiteraient y prendre part. Le programme est en cours de préparation.
- Le **25 septembre**, rencontres romanes de Mozac, organisées par le Club historique mozacois, dont le thème sera proposé dès que possible.
- Le **15 octobre**, une conférence sur la symbolique de l'art roman sur les routes de Compostelle, par Gilbert Buecher (conférencier sur l'art roman).
- La célébration de la fondation de Cluny se terminera le **24 décembre** par un concert de chants grégoriens à Cluny.





Inscrivez-vous à la newsletter électronique pour être informé avant chaque spectacle en envoyant votre adresse mail à [mozac63-culture@yahoo.fr](mailto:mozac63-culture@yahoo.fr)



HUMOUR

**Chraz, Meslay et Llado : l'humour vache des trois copains !**

Ils n'étaient pas moins de trois cents spectateurs à assister à la soirée. Chraz, figure locale qu'on ne présente plus, Albert Meslay, le philosophe surréaliste à l'univers hilarant et déjanté et Serge Llado, chansonnier dans l'émission quotidienne de Ruquier sur Europe 1, se sont partagé la scène de L'Arlequin. Tour à tour ou en synergie, ils ont décortiqué l'actualité politique et les travers de notre société. Plus de deux heures où le spectateur a ri, et peut-être même que certains en rient encore. Le public s'est offert une thérapie de groupe pour un grand moment de détente !

CHANSON

**Jean Guidoni : le talent n'a pas d'âge !**

Jean Guidoni était à l'affiche de L'Arlequin en décembre pour présenter son nouvel album et un nouveau spectacle en hommage aux textes de l'immense Jacques Prévert.

Les classes de CM de l'école de Mozac assuraient la première partie de ce concert. Leur présentation des textes du poète en slam et en rap fut un préambule original à l'interprétation du chanteur. Le public venu nombreux n'a pas manqué d'apprécier le travail de chacun, et l'attitude très professionnelle



de ces graines d'artistes. Jean Guidoni, interprète d'exception, est à la fois son et images.

Ce soir-là, chant, théâtre et danse étaient réunis dans un même théâtre, en un même moment – les enfants ont vraiment "assuré" !



**Prochainement...**

VENDREDI 12 FÉVRIER :

**A Vuciata "Chants et polyphonies corses"**

Venez découvrir les plus belles facettes du chant corse, voix, violons et guitare. A Vuciata nous offre un voyage musical au travers de l'histoire sentimentale d'un jeune berger. Une invitation au cœur de l'âme corse.

[www.avuciata.com](http://www.avuciata.com)

SAMEDI 6 MARS :

**Les frères Maulus "Concert et chansons autour des tables"**

Le quartet Maulus nous offre une soirée concert-cabaret. Ils seront accompagnés par le percussionniste cubain Lester Alonso Vasquez et par le contrebassiste Jean-Paul Faurie qui nous a déjà offert un excellent concert lors de la soirée "violons tziganes" du 16 octobre dernier. On fêtera ce soir-là le carnaval sur le thème "L'Italie et son carnaval". N'hésitez pas à venir costumé !

**Il est encore temps de vous abonner au pass "4 pour 4 spectacles : 24 € ou 36 €"**

# Agenda

## Janvier 2010

<b>15</b>	<b>Concert Olive &amp; Lou</b> "Un coin de ciel bleu"	MAIRIE	Arlequin, 20 h 30
	<b>Conférence</b>	JARDINIERS DE FRANCE	Salle des Coupes, 20 h 30
<b>17</b>	<b>Repas des aînés</b>	MAIRIE	Arlequin
<b>22</b>	<b>Conférence "La nutrition"</b>	MAIRIE - CCAS	Arlequin, 14 h
<b>24</b>	<b>Concert avec les chorales Syrinx, Dames de Chœur et Amabilis dirigées par Anne Sifoite</b>	CHORALE AMABILIS	Abbaye, 17 h
<b>29</b>	<b>Conférence "La nutrition"</b>	MAIRIE - CCAS	Arlequin, 14 h
<b>30-31</b>	<b>Théâtre</b>	ASSOC. FAMILIALE	Arlequin, 21 h
	<b>Compétition régionale</b>	GAULOISE GYMNASIQUE	Gymnase

## Février 2010

<b>4</b>	<b>Conférence "Sommeil et anxiété"</b>	MAIRIE - CCAS	Arlequin, 14 h
<b>5</b>	<b>Conférence "La nutrition"</b>	MAIRIE - CCAS	Arlequin, 14 h
<b>6-7</b>	<b>Théâtre</b>	ASSOC. FAMILIALE	Arlequin, 21 h
<b>7</b>	<b>Challenge</b>	GAULOISE GYMNASIQUE	Gymnase et salle de convivialité, 8 h 30
<b>12</b>	<b>Concert A Vuciata</b> "Polyphonies corses"	MAIRIE	Arlequin, 20 h 30
	<b>Conférence "Compost"</b>	JARDINIERS DE FRANCE	Salle de convivialité, 18 h 30
<b>13</b>	<b>Conférence</b>	YOGA CLUB	Arlequin, 15 h
<b>20-21</b>	<b>Exposition</b>	CLUB AUVERGNE COLLECTIONS	Arlequin
<b>24</b>	<b>Loto</b>	SECOURS POPULAIRE	Arlequin, 20 h
<b>28</b>	<b>Thé dansant</b>	AFN	Arlequin

## Mars 2010

<b>2</b>	<b>Don du sang</b>	MAIRIE	Arlequin, 17 h 30
<b>6</b>	<b>Monsieur Carnaval : défilé</b> <b>Concert/cabaret</b> "Les frères Maulus"	MAIRIE MAIRIE	Départ devant L'Arlequin Arlequin, 20 h 30
<b>7</b>	<b>Thé dansant</b>	COMITÉ DE JUMELAGE	Arlequin, 15 h
<b>12</b>	<b>Conférence</b> <b>Concert</b>	JARDINIERS DE FRANCE HARMONIE	Salle de convivialité, 18 h Arlequin
<b>13</b>	<b>Loto</b>	U.S. MOZAC	Arlequin
<b>20</b>	<b>Soirée dansante</b>	MOZAC-VOLVIC BASKET	Arlequin, 21 h
<b>26</b>	<b>Conférence</b>	MOZAC AUTREMENT	Arlequin, 18 h
<b>27</b>	<b>Gala</b>	JUDO CLUB	Complexe et Salle de convivialité, 19 h
<b>27</b>	<b>Colloque Sites clunisiens</b>	PARTENARIAT MAIRIE CLUB HISTORIQUE MOZACOIS	Arlequin, 20 h
<b>28</b>	<b>Randonnée</b>	ENERGY CYCLE MOZAC	Salle des Coupes Salle de convivialité
	<b>Collation</b>	MOZAC AUTREMENT	Salle du 1 <sup>er</sup> étage, gymnase
	<b>Marche de printemps</b>		
	<b>Soirée diapos</b>	AMIS DU PRÉ-DU-LAC	Arlequin, 15 h

# INFOS PRATIQUES

Au 31 décembre 2009

## NAISSANCES

- RAMELET Éloi, le 20 juin 2009
- RAMELET Gabriel, le 20 juin 2009
- FOUILHOUX Talia, le 25 juin 2009
- FALVARD Justine, le 4 juillet 2009
- LECOCQ Charles, Wallerand, Alexis, Marie, le 18 juillet 2009
- LEMAIRE Soann, Christian, René, le 22 juillet 2009
- DEGERY Chloé, Romane, le 28 juillet 2009
- BERNARD Madison, Tonnie, Eivy, le 1<sup>er</sup> août 2009
- BAILLY--LAVAUD Léa, Marie, le 18 août 2009
- SABATIER Pierre, Denis, Gérard, le 18 août 2009
- RAMOS Tiago, le 18 septembre 2009
- TRÉCA Romain, Daniel, Vincent, le 21 septembre 2009
- MASSIAC Clemens, le 24 septembre 2009
- POISEAU Ambroise, Lucien, Fernand, le 6 octobre 2009
- FAURE Ryan, Christian, le 7 octobre 2009
- BARRI Evan, le 13 octobre 2009
- SAVINEL Arthur, Guy, Fernand, le 13 octobre 2009
- FATTAZ Gabriel, Victor, Émile, le 16 octobre 2009
- BUISSON Jade, Christine, Paulette, le 23 octobre 2009
- OTTAIANO--LAFORÉ Irina, le 25 octobre 2009
- GASCUEL Thibald, Denis, le 27 octobre 2009
- COSTA Ilona, Mylène, le 17 novembre 2009
- DUCHÈ Victoire, le 24 novembre 2009
- BAGUESTE Léa, le 25 novembre 2009
- RENARD Apolline, Louise, Caroline, Marie, Édith Annette, le 25 novembre 2009
- FABBI Tessa, le 19 décembre 2009

## DÉCÈS

- Serge BORDES, décédé le 12 juin 2009
- Virginie NOLHAC Vve DUFAUD, décédée le 12 juin 2009
- Bernadette MEUNIER Vve VARENNE, décédée le 4 juillet 2009
- Amélie MIRALLES Vve CARRASCO, décédée le 22 juillet 2009
- Régis PUJOL, décédé le 22 juillet 2009
- Micheline ROUGIER Vve DELAUME, décédée le 30 juillet 2009
- Marcel BARTHELEMY, décédé le 4 août 2009
- Germaine POITTEVIN Vve ASTIER, décédée le 25 août 2009
- Suzanne SOUPET Vve MORAND, décédée le 6 septembre 2009
- Christiane ALLAGUILLAUME Vve LAGARDE, décédée le 9 septembre 2009
- Marthe LAJEAT Vve BERNARD, décédée le 12 septembre 2009
- Marie-Louise MAGNER Vve LEYRIT, décédée le 15 septembre 2009
- Jean VERSEPUY, décédé le 18 septembre 2009
- Andrée POULY épouse VINCENT, décédée le 9 octobre 2009
- Fernand DOUMECQ, décédé le 10 octobre 2009
- Raymond TARDIVAT, décédé le 17 octobre 2009
- Édith BISCH Vve LOUIS, décédée le 19 octobre 2009
- Amélie NOYGUES, décédée le 21 octobre 2009
- Maria DA CONCEIÇÃO épouse FILIPE, décédée le 22 octobre 2009
- Denise ROUSSEAU Vve THIBAUT, décédée le 9 novembre 2009
- Marie SOULIER Vve LASCOUDUNAS, décédée le 14 novembre 2009
- André LAURICHESSE, décédé le 15 novembre 2009
- Marcelle TAILLANDIER, décédée le 19 novembre 2009
- Élie VIDAL, décédé le 21 novembre 2009
- Marie TALON Vve FONLUPT, décédée le 14 décembre 2009
- Régine CHABRIER, décédée le 15 décembre 2009
- Jean MARC, décédé le 16 décembre 2009

## MARIAGES

- Jérémie GOUTORBE & Émilie BRUNIER, le 8 août 2009
- Laurent BERTHELOT & Céline ROY, le 22 août 2009
- Vincent MARQUES & Karine CHARUEL, le 29 août 2009
- Christophe PORTE & Magali BLOT, le 5 septembre 2009

État civil



**Locations d'autocars**  
de 15 à 57 places - Clubs - Associations - Comités d'entreprises  
53, avenue Jean Jaurès - Z.A. - 63200 MOZAC  
Tél. 04 73 38 64 67 - Fax 04 73 38 17 80

**SOLDES**

-60%

-60%



INTEROPTICAL - 30/11/10 10/11

Jusqu'à

**-60%**

-60%

sur montures  
optiques et solaires

**INTEROPTICAL**

MÉNÉTROL  
04 73 64 00 50

MOZAC  
04 73 64 85 97

LE CENDRE  
04 73 77 79 00

VOIR CONDITIONS EN MAGASIN. OFFRE NON CUMULABLE. DU 6 JANVIER 2010 AU 9 FÉVRIER 2010 INCLUS.



**E. LECLERC**

**ROUTE DE VOLVIC - ESPACE MOZAC  
ENVAL**

**Tél. 04 73 63 23 70**